

NOUVELLES

DES COMPAGNONS D'HERMÈS

NUMÉRO 65 – 2019

Avril, Mai, Juin

Envoyé le 25 mars

En bref

Notre Assemblée Générale a eu lieu le samedi 9 mars comme prévu, avec 30 adhérents présents ou représentés. Le compte rendu vous a été envoyé.

Théâtre

Suite du programme du **Théâtre du Nord-Ouest** « Cycle Tchekhov » du 9 janvier au 2 juin 2019.

Présentation par La Gazette du Nord-Ouest :

<https://mailchi.mp/theatredunordouest/zkrfxz4mww?e=kGNFyVbeaW>

Lundi de Pâques 22 avril à 16h30 : Lecture du texte de Claude-Henri Rocquet « Les sept dernières paroles du Christ sur la croix », par Bernard Lefebvre et Hélène Robin, accompagnés au violoncelle par Antoine Desmard.

Jean-Luc Jeener lit Tchekov. Il est le metteur en scène de « Oncle Vania » et de « La Mouette ».

Il est l'auteur de « L'enfer », m.e.s. Jean Tom, (prolongation).

Syla de Rawsy joue dans : « Oncle Vania », « Ivanov », « Les Trois sœurs ».

Paule d'Héria lit Tchekov.

Edith Garraud lit Tchekov.

Programme :

<http://theatredunordouest.com/programme>

<https://www.billetreduc.com/228390/evt.htm>

Théâtre du Nord-Ouest 13 rue du Faubourg-Montmartre, Paris IX.

Rés. : 01 47 70 32 75

Passeport : 125 €. Lectures : 8 €

Tarif 23 €, TR 13 €.

Danse

Milena Salvini, directrice fondatrice du Centre Mandapa reçoit le Padma Shri pour ses travaux sur le Kathakali et les Arts traditionnels du Spectacle, depuis 1967.

Le Padma Shri est la quatrième décoration civile attribuée par le gouvernement indien à ceux qui se sont distingués dans divers domaines tels que les arts, l'éducation, l'industrie, la littérature, les sciences ou le sport. Il est remis par le Président de l'Inde.

Dans les jours à venir à noter le passeport pour le Vietnam.

https://webmail.lj.orange.fr/webmail/fr_FR/read.html?FOLDER=SF_INBOX&IDMSG=79549&check=&SORTBY=1

Centre Mandapa.

6 rue Wurtz, Paris 13^{ème},
Programme à télécharger

<http://www.centre-mandapa.fr>

Réservations au 01 45 89 99 00

ou par mail à

reservations@centre-mandapa.fr

Publications

« La crèche, la croix, le Christ », tome 2 de l'œuvre poétique complète de Claude-Henri Rocquet, publié par les éditions éoliennes, paraîtra pour le Marché de la Poésie qui se tient du 5 au 9 juin 2019, Place Saint Sulpice, Paris VI^{ème}. Xavier Dandoy de Casabianca, l'éditeur, sera au Marché de la Poésie, et y présentera également « Aux voyageurs de la Grande Ourse », le tome 1.

Le tome 2, *La crèche, la croix, le Christ* comprend :

– *Polyptyque de Noël*
(*Noël est une grande image...*, *L'arche de Bethléem, Nativité, Terre et Ciel, Commentaire d'un poème*),

– *Méditation de Noël* – In Illo tempore,
– *Les sept dernières paroles du Christ sur la croix*,
– *Trois icônes (Élie, Prière à saint Martin pour prier Dieu, François)*.

Claude Dandréa a traduit le poète Wendell Berry, « Nul lieu n'est meilleur au monde » aux éditions Arfuyen, août 2018. Ces éditions seront également présentes au Marché de la Poésie.

Daniel Cunin a traduit *Les Chants* d'Hadewijch d'Anvers, édition intégrale, avec un CD (12 chants), chez Albin Michel, 416 pages, avril 2019.

« Avant de nous quitter, le poète Claude-Henri Rocquet (1933-2016) a eu la gentillesse de relire le premier tiers de la version française des *Chants* ; ce travail de transposition est dédié à ce grand ami de Ruusbroec et des peintres flamands. », page 68.

Autre traduction de Daniel Cunin, Gerrit van der Linden, *Fauves des villes* suivi de *Un croque avec Brodsky*, anthologie poétique, Paris, éd. Caractères, mars 2019.

Daniel Cunin est le lauréat du prix James Brockway 2017 (décerné en mai 2018). Cette distinction prestigieuse, instaurée par la Fondation néerlandaise des lettres, est attribuée tous les deux ans à un traducteur de poésie du néerlandais dans une autre langue.

Murielle Gagnebin a publié aux éditions Hermann « Czapski, peintre du quotidien », janvier 2019.

Rappelons qu'en 1974, elle avait publié aux éditions L'Age d'Homme « Czapski, la main et l'espace ».

Revue

La revue L'HERNE – PEREC, novembre 2016, reçue le 16 mars, à ma demande, contient p.128-129, un article de Claude-Henri Rocquet « A la recherche de l'espace perdu », paru dans La Quinzaine littéraire, n°199 en décembre 1974, p. 24-25.

C.-H. R. écrira en 1977 une notice sur Pérec pour un dictionnaire littéraire.

Vous trouverez ces deux textes sur le site de C.-H. R., page « Actualités ».

http://www.claudehenrirocquet.fr/?page_id=23

La revue REBELLE(S), n°18, avril 2019, contient une recension de Jean-Luc Maxence relative « Aux voyageurs de la Grande Ourse » : voir le texte sur la page « Actualités » du site de C.-H. R.

http://www.claudehenrirocquet.fr/?page_id=23

Au hasard d'internet, on découvre sur CRITIQUES LIBRES une recension élogieuse et sensible du « Village transparent », édition initiale de 1994, – ce recueil fait partie du tome 1 de la poésie complète de Claude-Henri Rocquet :

<http://www.critiqueslibres.com/i.php/vcrit/55125>

Critiqué par Eric Eliès.

Être dans la présence du monde. La poésie française contemporaine est riche de trésors et d'auteurs injustement méconnus. Je viens de découvrir Claude-Henri Rocquet avec ce petit recueil qui fait entendre une voix discrète, dont les accents à la fois poignants et sublimes m'ont irrésistiblement fait songer à Jean Le Mauve et à Robert Momeux. L'amour envers le monde, qui irrigue le recueil, m'a également fait songer à Ilarie Voronca, qui avait intitulé un de ses recueils « L'amitié des choses ». Dans cette plaquette en petit format, Rocquet évoque une vie à l'écart de

la frénésie contemporaine, vouée à exalter, sans grandiloquence et avec une sérénité paisible, un sentiment de plénitude dans la contemplation des lentes métamorphoses, au fil des saisons, d'un paysage de campagne où le poète a établi sa demeure.

Citation de « Déjà »

L'immersion dans la nature, dont la présence muette hante le recueil, élève l'âme au-delà des apparences sensibles et révèle les liens qui unissent, pour qui sait écouter la parole oraculaire de la Terre, les choses et les êtres. Tous les poèmes bruissent de la présence amicale du monde, qui se manifeste dans les forces élémentaires où la vie puise sa vigueur. Roches, plantes et animaux semblent les messagers de ce monde, si proche et si lointain en même temps car rendu invisible par le masque des apparences que notre regard infirme ne sait pas percevoir...

Citation de « A l'abri »

Le poète lui-même, par sa proximité charnelle avec le monde élémentaire et sa compréhension aimante de l'intimité des choses, se tient à cheval entre les deux mondes, comme un devin qui sait lire les signes ou un passeur qui invite à franchir le seuil invisible qui nous sépare du « vrai lieu » où s'enracine la beauté du monde, à la fois évidente comme une réalité matérielle et ténue comme un songe.

Citation de « Lieu »

A ce songe qui abolit les frontières et élargit le monde aux dimensions du rêve, le poète donne voix et regard. Rocquet semble alors s'inscrire, mais sans qu'aucune emphase n'enfle sa poésie, dans la lignée des poètes portés par une vision cosmique, comme Victor Hugo, Saint Pol Roux ou Charles Dauts, et une volonté de révélation à travers la contemplation.

Citation de « Pour la nuit »

Dans ses courts poèmes, d'une forme variée accueillant parfois la rime mais le plus souvent en vers libres, le poète célèbre la puissance d'un élan vital, où la mort joue sa part, qui transcende les siècles et dépose dans le temps présent les reliques d'un passé qui ne disparaît pas et reste vivant, puisque tout est lié. Dans ses lentes métamorphoses au fil du temps, le paysage est mouvant, presque vivant dans son équilibre instable à la bascule de l'instant qui nous confronte à la fragilité et à la mortalité de tout ce qui vit.

Citation de « Grande roche »

*

Chemin faisant

*N'oubliez pas l'insecte qui songe
Au bord de l'écorce et de l'eau
N'oubliez pas la carpe qui respire
Et plonge à l'ombre du roseau*

*N'oubliez pas le minuscule empire
De votre vie au milieu de ce monde*

N'oubliez pas

*Les Compagnons d'Hermès cités
dans ce numéro sont :*

*Daniel Cunin,
Claude Dandréa,
Xavier Dandoy de Casabianca*

*Murielle Gagnebin,
Edith Garraud,
Paule d'Heria,
Jean-Luc Jeener,
Annick Masson Le Scoëzec,*

*Syla de Rawski,
Milena Salvini.*

Et Claude-Henri Rocquet.

*Merci d'envoyer, par courriel, à
Annik Rocquet, les informations que
vous souhaitez qu'elle transmette
aux Compagnons d'Hermès.*

*compagnonsdhermes@wanadoo.fr
Si vous ne l'avez déjà fait, merci
d'envoyer le chèque de votre
cotisation 2019, à la trésorière
Annik Rocquet, 46 rue de la Clef,
75005 PARIS (à l'ordre des
Compagnons d'Hermès) – 10 €
pour une personne et 15 € pour un
couple.*

*Les Nouvelles des Compagnons
d'Hermès sont élaborées par le
bureau de l'association, sous la
responsabilité du président :
Francis Damman.*

ISSN 1952-9937.

L'association

*Les Compagnons d'Hermès
a pour objet de faire connaître
l'œuvre de*

Claude-Henri Rocquet

(20 oct. 1933- 24 mars 2016).

*Il s'agit aussi de porter attention à
ce dont cette œuvre est le foyer :
œuvres, pensées, thèmes, figures,
lieux, personnes... La référence à
Hermès rappelle que cette figure est
le symbole de la communication et
des chemins, de l'échange, de
l'herméneutique.*

www.claudehenrirocquet.fr